



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 24 май 2018 г.
(OR. en)

9015/18

CULT 61

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	8544/18 CULT 52
Относно:	Заклучения на Съвета относно извеждането на преден план на културното наследство в политиките на ЕС

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно извеждането на преден план на културното наследство в политиките на ЕС, приети от Съвета на неговото 3617-о заседание, проведено на 23 май 2018 г.

заклучения на Съвета относно извеждането на преден план на културното наследство в политиките на ЕС

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ПРИПОМНЯ, ЧЕ:

1. Ръководителите на държавите — членки на ЕС, и на институциите на ЕС провъзгласиха в Римската декларация от 25 март 2017 г. идеята за „Съюз, в който гражданите да имат нови възможности за културно и социално развитие“, който „съхранява нашето културно наследство и насърчава културното многообразие“¹;
2. В своите заключения от 14 декември 2017 г.² Европейският съвет призова държавите членки, Съвета и Комисията, в съответствие с областите им на компетентност, да продължат работата, с оглед да се възползват от предлаганата от Европейската година на културното наследство през 2018 г.³ възможност за повишаване на осведомеността относно социалното и икономическо значение на културата и културното наследство;

¹ https://europa.eu/european-union/eu60_bg

² Док. EUCO 19/1/17 REV 1

³ Решение (ЕС) 2017/864 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. относно Европейска година на културното наследство (2018 г.), ОВ L 131, 20.5.2017 г.

КАТО ОТЧИТА, ЧЕ:

3. Днес върху културата се поставя акцент в политическия дневен ред на ЕС, което беше потвърдено в рамките на обсъждането на лидерите в Гьотеборг през ноември 2017 г., по време на което лидерите отчетоха значението на културата за изграждането на приобщаващи и сплотени общества и за поддържането на конкурентоспособността на Европа;⁴
4. Това развитие утвърждава стойността на доброто сътрудничество на равнище ЕС в областта на културното наследство и потвърждава значението на интегрирането на културното наследство в други секторни политики и действия за максимално увеличаване на социалните и икономическите ползи от него;
5. Социалните и икономическите предизвикателства, с които се сблъсква в последно време Европейският съюз, пораждаат необходимост от действия за укрепване на връзките в рамките на нашите общества и между тях. Културното наследство като източник на знания и взаимно разбирателство притежава потенциал да се превърне в една от движещите сили на този процес чрез стимулиране на чувството за принадлежност към общото европейско пространство. Освен това тези действия могат да залегнат в основата на поддържането на европейска солидарност и запазването на целостта на Европейския съюз, като същевременно способстват за насърчаването и опазването на културното многообразие;
6. Културно наследство в цялото му разнообразие и форми — материални и нематериални, движими и недвижими, цифрови и цифровизирани⁵ — е ценност само по себе си, наследство от нашето минало и стратегически ресурс за устойчивото бъдеще на Европа, което способства за посрещане на социалните, икономическите и екологичните предизвикателства на различни нива — от местно, национално и регионално до европейско и даже световно;

⁴ EUCO 19/1/17 REV 1 и приносът на Европейската комисия към срещата на лидерите в Гьотеборг, 17 ноември 2017 г. (Съобщение относно укрепването на европейската идентичност чрез образование и култура), док. 14436/17.

⁵ Заклучения на Съвета от 21 май 2014 г. относно културното наследство като стратегически ресурс за устойчива Европа (ОВ С 183, 14.6.2014 г., стр. 8, точка 2)

7. Културното наследство на Европа е с динамичен характер и допълнително се обогатява чрез изследване на общото минало на европейските народи и нации и чрез непрекъснато развиващи се инициативи и програми. Поради това то е също източник на вдъхновение за съвременното изкуство и творчество, което на свой ред може да се превърне в културното наследство на утрешния ден;

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА ТЕХНИТЕ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ И ПРИ НАДЛЕЖНО СПАЗВАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ:

8. Да изведат на преден план културното наследство в имащите отношение политики на ЕС и да повишат осведомеността сред заинтересованите страни относно взаимните ползи от интегрирането му в други секторни политики, както и относно възможностите за финансиране за културното наследство⁶, включително чрез предоставяне на навременна информация на заинтересованите страни по отношение на наличните средства на ЕС, насочени към културното наследство;
9. Без да се предрешават преговорите по следващата многогодишна финансова рамка, да проучат възможностите за поставяне, когато е целесъобразно, на по-ясен акцент върху опазването и утвърждаването на общото европейско културно наследство в имащите отношение програми на ЕС. Това може да се направи чрез вземане под внимание на културното наследство при изготвянето и изпълнението на програмите, но също и чрез включване на културното наследство като стратегическа цел сред основните им приоритети;
10. Да стимулират иновациите, устойчивостта и социалното приобщаване чрез специфични ориентирани към културното наследство проекти с европейско измерение и социална добавена стойност и като се вземе предвид аспектът на равенството между половете;
11. Да поощряват сътрудничеството между европейските изследователи, специалисти и институции за образование и обучение с оглед насърчаване на висококачествени умения, обучение и трансфер на знания в традиционните и новите професии, свързани с културното наследство;

⁶ Mapping of Cultural Heritage actions in European Union policies, programmes and activities („Изготвяне на карта на дейностите в областта на културното наследство в политиките и програмите на ЕС“) — http://ec.europa.eu/assets/eac/culture/library/reports/2014-heritage-mapping_en.pdf

12. Да наложат в още по-голяма степен принципа на основано на участието управление на културното наследство чрез анализиране на текущите практики в управлението на културата, определяне на действия, по целесъобразност, за създаване на по-отворено, основано на участието, ефективно и последователно управление на културата, както и чрез обмен на най-добри практики;
13. Да определят добрите национални и международни практики и да улеснят обмена им чрез насърчаване на мобилността на специалистите от сектора на културата в Европа⁷;
14. Да задълбочат и разширят диалога с организациите на гражданското общество, европейските граждани и по-специално с европейската младеж с цел постигане на по-задълбочено разбиране на приноса на европейското културно наследство към утвърждаването на общата европейска идентичност в цялото ѝ многообразие от култури, езици и наследства;
15. Да продължат да подкрепят културното наследство като важен елемент на стратегическия подход на ЕС към международните културни отношения, както и при насърчаването на межкултурния диалог;
16. Да прилагат съвместно с международни организации общи и координирани транснационални действия⁸ с цел съхраняване и опазване на културното наследство по устойчив начин и в съответствие с Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие⁹;
17. Да насърчават подпомагането на цифровизацията на културното наследство като инструмент за отворен достъп до културата и знанията, като по този начин се стимулират иновациите, творчеството и основаното на участието управление на културното наследство;
18. Да предоставят онлайн резултатите, докладите и оценките на финансирани от ЕС инициативи и проекти в областта на културното наследство по по-систематичен и лесен за намиране начин;

⁷ Док. EUCO 19/1/17 REV 1

⁸ [http://undocs.org/S/RES/2347\(2017\)20](http://undocs.org/S/RES/2347(2017)20).

⁹ В съответствие с Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/21252030%20Agenda%20for%20Sustainable%20Development%20web.pdf>

19. Да използват възможността, осигурена от Европейската година на културното наследство през 2018 г., за изграждане на обща и цялостна стратегическа визия за културното наследство и да гарантират неговото запазване чрез разработване на конкретни действия. Когато е възможно, следва да се търсят полезни взаимодействия с Европейската стратегия за културното наследство за 21-ви век на Съвета на Европа;
20. Да оказват подкрепа за разработването на основани на факти политики, като продължават да работят с Евростат и националните статистически служби по събирането на надеждни данни относно социалния и икономическия принос на културното наследство, и да допринасят към подобни усилия на международно равнище на организации като ЮНЕСКО и Съвета на Европа¹⁰;

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ПРИ НАДЛЕЖНО СПАЗВАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ:

21. Да признаят ролята на културното наследство в имащите отношение национални секторни програми, съфинансирани от ЕС, с оглед на запазването на стойността и значението на културното наследство за местните хора и бъдещите поколения и пълно разгръщане на потенциала на културното наследство като ресурс за икономическо развитие, социално сближаване и културна идентичност;
22. Да продължат сътрудничеството си, като отчитат приоритетите и дейностите в новия Работен план за културата за периода след 2019 г., свързани с интегрирането на културното наследство в други политики на ЕС;

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

23. При планирането, изпълнението и оценката на политиките на ЕС да продължи да взема под внимание оказваното от тях пряко и непряко въздействие върху развитието, съхраняването и опазването на културното наследство на Европа и по-специално необходимостта от качествени насоки, които да гарантират, че инвестициите на ЕС не увреждат или понижават стойността на културното наследство;

¹⁰ Напр. Компендиума на културните политики и тенденции.

24. Да продължи текущия диалог и сътрудничество със съществуващите мрежи в областта на културното наследство, които са натрупали ценен опит и са доказали своята компетентност в тази област¹¹;
 25. Да продължи да развива сътрудничеството с ЮНЕСКО и Съвета на Европа по въпроси от общ интерес в политиките и практиките, свързани с културното наследство, включително относно борбата с незаконния трафик на обекти на културата, особено в зоните на конфликт;
 26. Да търси полезни взаимодействия с Конвенциите на ЮНЕСКО и Съвета на Европа, в които са определени международните принципи за съхраняване, опазване и управление на културното наследство, например Рамковата конвенция на Съвета на Европа за стойностите на културното наследство за обществото (Фаро 2005 г.).
-

¹¹ Такива са например Европейският форум на ръководителите на културното наследство, Правният форум за европейското културно наследство и групата за размисъл „ЕС и културното наследство“.